

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1974-1975**

21 MEI 1975.

Ontwerp van wet betreffende de pensioenge-rechtigde leeftijd vastgesteld in sommige pen-sioenregelingen voor de overheidssector.

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
FINANCIEN UITGEBRACHT
DOOR DE HEER KEULEERS.**

In haar vergaderingen van 23 en 30 april 1975 heeft de Commissie een grondig onderzoek gewijd aan onderhavig ontwerp van wet.

Na een inleidende uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Begroting, werden door een paar leden enkele algemene beschouwingen naar voren gebracht, waarna de artikelen werden onderzocht alsmede de amendementen die werden ingediend.

I. Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Begroting.

Krachtens artikel 1 van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, kan aan de magistraten en Rijksambtenaren die, op grond van een vaste of een door of krachtens de wet daarmee gelijkgestelde benoeming, deel uitmaken van het Algemeen Bestuur en die door 's Rijks

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Vlerick, voorzitter; Aerts, André, de Bruyne, De Clercq, Dulac, Fallon, Février, Guillaume, Hendrickx, Hougardy, Lagae, Lagneau, Paque, Sweert, Thomas, Van der Elst, Van Rompaey, van Waterschoot, Waltniel, Wiard, en Keuleers, verslaggever.

R. A 10081*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

527 (1974-1975) : N° 1 : Ontwerp van wet.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1974-1975**

21 MAI 1975.

**Projet de loi relatif aux conditions d'âge fixées
dans certains régimes de pension du secteur
public.**

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES
PAR M. KEULEERS.**

Au cours de ses réunions des 23 et 30 avril 1975, la Commission a consacré un examen approfondi au projet de loi qui vous est soumis.

Après un exposé introductif du Secrétaire d'Etat au Budget, des membres ont émis un certain nombre de considérations générales, à la suite de quoi votre Commission a examiné les articles ainsi que les amendements déposés.

I. Exposé du Secrétaire d'Etat au Budget.

Aux termes de l'article 1^{er} de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, les magistrats, fonctionnaires et employés faisant partie de l'Administration générale en vertu d'une nomination à titre définitif ou d'une nomination y assimilée par ou en vertu de la loi et rétribués par le

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Vlerick, président; Aerts, André, de Bruyne, De Clercq, Dulac, Fallon, Février, Guillaume, Hendrickx, Hougardy, Lagae, Lagneau, Paque, Sweert, Thomas, Van der Elst, Van Rompaey, van Waterschoot, Waltniel, Wiard, et Keuleers, rapporteur.

R. A 10081*Voir :***Document du Sénat :**

527 (1974-1975) : N° 1 : Projet de loi.

Schatkist worden bezoldigd, een pensioen op vijftienjarige leeftijd en na twintig jaar dienst worden verleend.

Het ontwerp beoogt een pensioen te verlenen op de leeftijd van zestig jaar en na dertig dienstjaren :

A. aan de vrouwelijke personeelsleden;

B. aan hen die aan een van de volgende voorwaarden voldoen :

1. een oorlogsinvaliditeitspensioen ontvangen;

2. een pensioen ontvangen als politiek gevangene of gedeporteerde op grond van de wetten betreffende de vergoedingen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers;

3. een pensioen ontvangen op grond van de wetten op de vergoedingspensioenen of op grond van de wetten op het herstel te verlenen aan de burgerlijke slachtoffers van de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945 en hun rechthebbenden en bovendien rechthebbende zijn in een van de volgende regelingen :

a) het statuut van de gewapende weerstand;

b) de actie- en inlichtingsagenten;

c) het statuut van de burgerlijke weerstanders en werkweigeraars;

d) het statuut der krijgsgevangenen van de oorlog 1940-1945;

e) het statuut van de weerstanders door de sluipers;

f) het statuut der gedeporteerden tot de verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945;

g) het statuut van de politieke gevangenen en van hun rechthebbenden;

h) het statuut van de militairen die tijdens de oorlog 1940-1945 in de Belgische Strijdkrachten in Groot-Brittannië gediend hebben;

i) het statuut van de nationale erkentelijkheid ten gunste van de Belgische zeelieden die tijdens de oorlog 1940-1945 in de Belgische Koopvaardij hebben gevaren;

4. van Belgische nationaliteit zijn, werkelijke dienst hebben volbracht bij de geallieerde strijdkrachten tussen 10 mei 1940 en 8 mei 1945 en een militair invaliditeitspensioen ontvangen dat door een geallieerde natie toegekend is voor een arbeidsongeschiktheid opgelopen ingevolge een oorlogshandeling : de datum 8 mei 1945 wordt vervangen door 15 augustus 1945 voor hen die deelgenomen hebben aan krijgsverrichtingen buiten het Europees continent.

C. de personen die dertig dienstjaren tellen kunnen op een vroegere leeftijd dan vijftienjarige leeftijd gepensioneerd worden maar ten vroegste op zestig jaar indien ze gerechtigde zijn op een gevangestreep (1914-1918) en/of gerechtigden op een statuut van krijgsgevangene;

Trésor public, peuvent être admis à la pension à l'âge de soixante-cinq ans et après vingt années de service.

Le projet prévoit l'octroi d'une pension à l'âge de soixante ans et après trente années de service :

A. aux agents féminins,

B. aux personnes remplissant une des conditions suivantes :

1. bénéficier d'une pension d'invalidité de guerre;

2. bénéficier d'une pension au titre de prisonnier politique ou de déporté en vertu des lois sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre;

3. bénéficier d'une pension en vertu des lois sur les pensions de réparation ou en vertu des lois sur les réparations à accorder aux victimes civiles des guerres 1914-1918 et 1940-1945 et à leurs ayants droit et être, en outre, bénéficiaire d'un des régimes ci-après :

a) statut de la résistance armée;

b) agents de renseignements et d'action;

c) statut des résistants civils et des réfractaires;

d) statut des prisonniers de guerre de 1940-1945;

e) statut des résistants par la presse clandestine;

f) statut des déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945;

g) statut des prisonniers politiques et de leurs ayants droit;

h) statut des militaires qui ont effectué du service pendant la guerre 1940-1945 dans les Forces belges en Grande-Bretagne;

i) statut de la reconnaissance nationale en faveur des marins belges ayant navigué dans la Marine marchande belge pendant la guerre 1940-1945;

4. être de nationalité belge, avoir accompli du service effectif dans les forces alliées entre le 10 mai 1940 et le 8 mai 1945 et bénéficier d'une pension militaire d'invalidité, accordée par une nation alliée pour une incapacité de travail imputable à un fait de guerre : la date du 8 mai 1945 est remplacée par celle du 15 août 1945 pour ceux qui ont pris part à des opérations de guerre en dehors du continent européen;

C. les personnes comptant trente années de service peuvent être admises à la pension à un âge inférieur à soixante-cinq ans, mais au plus tôt à l'âge de soixante ans, si elles sont titulaires d'un chevron de captivité (1914-1918) et/ou si elles bénéficient du statut de prisonnier de guerre;

D. onder voorwaarde dat ze dertig dienstjaren tellen kunnen vanaf zestig jaar op pensioen gaan :

de gerechtigden op een statuut van politieke gevangene en van hun rechthebbenden die een gevangenschap van 90 dagen hebben ondergaan of aan de personen begunstigd met een lijfrente toegekend aan de politieke gevangenen van de oorlog 1914-1918.

Het aldus toegekende vervroegd pensioen wordt berekend volgens de in geval van definitieve lichamelijke ongeschiktheid toegepaste wijze.

Het plafond is vastgesteld op :

a) de 3/4^e van de wedde die als grondslag voor de uitkering dient;

b) de 9/10^e in geval van dubbeltelling van militaire oorlogsdiensttijd en daarmee gelijkgestelde tijd.

Het pensioen wordt geschorst gedurende de tijdvakken tijdens welke de gerechtigden op een vervroegd pensioen een beroepsactiviteit uitoefenen ten gevolge waarvan in het regime van de werknemerspensioenen insgelijks het rustpensioen wordt geschorst.

Het vervroegd pensioen wordt alleen op aanvraag toegekend en de uitkering neemt een aanvang op de eerste dag van de zesde maand volgend op die van de aanvraag.

II. Algemene bespreking.

Een lid verheugt zich over de uiteindelijke indiening van dit ontwerp waarvan de grondslagen reeds in 1971 werden vastgelegd. Sindsdien is de economische toestand wel enigszins gewijzigd en lijkt het hem aangewezen dat men verder zou gaan dan destijds werd overeengekomen. De werkloosheid der jongeren neemt op onrustbarende wijze toe. Om daaraan te verhelpen moet de vervroegde oppensioenstelling in de hand worden gewerkt. Indien men de pensioenstelsels van de openbare en de privé-sector met elkaar vergelijkt, dan blijven na de goedkeuring van het ontwerp nog discriminaties bestaan ten nadele van de overheidssector. In de privé-sector genieten de vrouwelijke werknemers een volledig pensioen op zestigjarige leeftijd met de mogelijkheid op pensioen te gaan op vijfenvijftigjarige leeftijd, weliswaar met een reductie.

De vrouwelijke personeelsleden van de openbare sector die, in uitvoering van de bepalingen van dit ontwerp, een vervroegd pensioen zullen aanvragen, zullen in ieder geval minder ontvangen dan hetgeen ze zouden ontvangen hebben, indien zij tot vijftenzestig jaar in dienst waren gebleven, behalve wanneer zij op zestigjarige leeftijd reeds het maximum zouden bereikt hebben, situatie die eerder zeldzaam zal voorkomen aangezien de normale recrutering van vrouwen in de Administratie nog niet zo lang geleden werkelijkheid is geworden. De vereiste van dertig jaar dienst in een openbare dienst lijkt spreker ook overdreven. Hij is voorstander om de diensten gepresteerd in de privé-sector ook in aanmerking te doen komen voor het verwezenlijken van de ver-

D. à condition de compter trente années de service, peuvent être admis à la pension à partir de soixante ans :

les bénéficiaires du statut des prisonniers politiques et de leurs ayants droit qui ont subi une détention d'au moins 90 jours, et les bénéficiaires d'une rente viagère octroyée aux prisonniers politiques de la guerre 1914-1918.

La pension anticipée ainsi octroyée est calculée selon les normes appliquées en cas d'incapacité physique définitive.

Le plafond est fixé :

a) aux 3/4 du traitement qui sert de base à la liquidation;

b) aux 9/10 si la durée du service militaire accompli en temps de guerre ou des services y assimilés est comptée double.

La pension sera suspendue pendant les périodes durant lesquelles les bénéficiaires d'une pension anticipée exercent une activité professionnelle qui, dans le régime de pension des travailleurs salariés, entraîne également la suspension de la pension de retraite.

La pension anticipée n'est allouée que sur demande et sa liquidation prend cours le premier jour du sixième mois suivant celui pendant lequel la demande a été introduite.

II. Discussion générale.

Un membre se réjouit de voir enfin déposer ce projet dont les bases avaient déjà été établies en 1971. Mais depuis lors, la situation économique a quelque peu changé et l'intervenant croit qu'il convient d'aller au-delà de ce qui avait été convenu à l'époque. Le chômage des jeunes prend des proportions inquiétantes. Pour y remédier, il est nécessaire de favoriser les mises à la pension anticipées. Si l'on compare les régimes de pension du secteur public et du secteur privé, il subsistera, même après le vote du projet, des discriminations au détriment du secteur public. Dans le secteur privé, les femmes salariées bénéficient de la pension complète à soixante ans, tout en ayant la possibilité d'obtenir la pension de retraite à cinquante-cinq ans, encore que le montant en soit alors réduit.

Les agents féminins du secteur public qui, en exécution des dispositions du projet, demanderont la pension anticipée, recevront, en tout état de cause, moins que si elles étaient restées en service jusqu'à soixante-cinq ans, sauf au cas où elles auraient déjà atteint le plafond à l'âge de soixante ans, mais cette situation sera plutôt rare, étant donné que le recrutement de personnel féminin dans l'Administration n'est entré dans les habitudes normales que depuis peu de temps. D'autre part, l'intervenant croit excessif d'exiger trente ans de service dans le secteur public. Il souhaiterait que les services prestés dans le secteur privé puissent également entrer en ligne de compte pour atteindre les trente ans requis. Il ajoute que le bénéfice du projet devrait être étendu à tous

eiste termijn van dertig jaar. Spreker zou verder willen dat het ontwerp ook zou ten goede komen aan allen die het statuut van nationale erkentelijkheid bezitten en niet alleen aan de oorlogsinvaliden, de krijgs- en politieke gevangenen. Op die manier zouden er een groot aantal jongeren in het economisch proces kunnen worden ingeschakeld.

Dezelfde spreker meent nog dat het ontwerp afwijkt van het akkoord van 1971 inzake het behoud van het verbod van de cumul na de leeftijd van vijfenzeftig jaar. Thans bestaat dat verbod van cumulatie niet voor de gepensioneerden van de openbare sector. Tenslotte is spreker de mening toegedaan dat de termijn voor het bekomen van het pensioen van zes op drie maand zou moeten gebracht worden en dat de duur van de gepresteerde diensten voor diegenen die het statuut van nationale erkentelijkheid bezitten van dertig op twintig jaar zou dienen te worden gebracht.

Een ander lid sluit zich aan bij de vorige spreker wat de grote lijnen betreft. Het is er hem vooral om te doen gelijke voorwaarden te scheppen zowel voor de openbare als voor de privé-sector. Artikel 7 lijkt hem in die optiek een goed initiatief. Vervolgens moeten al degenen die het statuut van nationale erkentelijkheid bezitten een gelijke behandeling krijgen in verband met de mogelijkheid op een vervroegde oppensioenstelling. Dit ontwerp ligt in de lijn van de harmonisatie van de verschillende pensioenstelsels waarvoor hij reeds sinds lang ijvert. Een voorstel van wet, thans in bespreking in de Commissie van Arbeid en Sociale Voorzorg inzake gelegenheidswerk gaat in dezelfde zin. Daarom genieten en het ontwerp en de amendementen zijn steun.

De Staatssecretaris voor Begroting bevestigt dat de principiële beslissing inzake de mogelijkheid tot een vervroegde oppensioenstelling wel degelijk in 1971 werd genomen.

Wat de verwachting van sommigen betreft dat dit ontwerp zal bijdragen om de werkloosheid te bestrijden, is spreker eerder sceptisch. 37 pct. van de bevolking is in het economisch proces ingeschakeld, wat een laag percentage is. Het lijkt dan ook niet aangewezen dit percentage nog te verminderen door een ruime vervroegde oppensioenstelling. In het verleden waren er periodes waarin een tekort aan arbeidskrachten zich deed gevoelen en dat fenomeen zal zich voorzeker nog in de toekomst voordoen.

Het akkoord van 1971 werd afgesloten rekening houdend met bepaalde budgettaire mogelijkheden. Daarom is het niet mogelijk op dit ogenblik aan alle titularissen van het statuut van nationale erkentelijkheid het voordeel toe te kennen van een vervroegde oppensioenstelling. Zopas werden nog een reeks voordelen toegekend aan de slachtoffers van de vaderlandse plicht (zie Gedr. St. Sen., zitting 1974-1975, nr. 536). Bovendien is een nieuw ontwerp in de maak waarin voorzien wordt dat over een termijn van tien jaar aan alle verzuchtingen van de vaderlandlievende verenigingen wordt tegemoet gekomen. Wat de financiële weerslag van het ontwerp betreft, de berekening ervan is zeer moeilijk : in de veronderstelling dat 1 op 5 personeelsleden van de openbare

ceux qui possèdent un statut de reconnaissance nationale, et non être réservé aux invalides de guerre, aux prisonniers de guerre et aux prisonniers politiques. Cela permettrait d'introduire un grand nombre de jeunes dans le circuit de la vie économique.

Le même commissaire estime que le projet s'écarte de l'accord de 1971 en ce qui concerne le maintien de l'interdiction du cumul après l'âge de soixante-cinq ans. Dans le régime actuel, cette interdiction n'existe pas pour les pensionnés du secteur public. Enfin, l'intervenant est d'avis que le délai d'obtention de la pension devrait être ramené de six à trois mois et que la durée des services prestés devrait l'être de trente à vingt ans pour les bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale.

Un autre commissaire marque son accord sur l'essentiel de l'intervention précédente. Il se préoccupe avant tout d'assurer des conditions égales pour le secteur public et le secteur privé. A cet égard, il considère que l'article 7 est une bonne initiative. Il faut par ailleurs que tous ceux qui jouissent d'un statut de reconnaissance nationale bénéficient d'une égalité de traitement quant à la possibilité d'une pension anticipée. Le projet à l'examen se situe dans la ligne de l'harmonisation des différents régimes de pension, pour laquelle il lutte depuis de longues années. Une proposition de loi sur le travail occasionnel, qui est actuellement soumise à la Commission du Travail et de la Prévoyance sociale, va dans le même sens. C'est pourquoi il adoptera le projet et les amendements déposés.

Le Secrétaire d'Etat au Budget confirme que la décision de principe sur la possibilité de la mise à la pension anticipée a été prise en 1971.

Quant aux espoirs de certains membres qui attendent du projet qu'il contribue à résorber le chômage, il se montre plutôt sceptique. La proportion de la population engagée dans le circuit économique n'atteint que 37 p.c., ce qui n'est qu'un faible pourcentage. Aussi paraît-il contre-indiqué de le réduire encore en étendant la faculté d'anticipation. Nous avons connu précédemment des périodes de pénurie de main-d'œuvre, et le même phénomène se reproduira certainement à l'avenir.

L'accord de 1971 a été conclu sur la base de possibilités budgétaires bien précises. Et c'est pourquoi, à l'heure actuelle, il n'est plus possible d'accorder la mise à la pension anticipée à tous les titulaires d'un statut de reconnaissance nationale. Tout récemment encore, on a accordé une série d'avantages aux victimes du devoir patriotique (voir Doc. Sénat, session de 1974-1975, n° 536). De plus, un nouveau projet est en préparation en vue de faire droit, sur une période de dix ans, à toutes les revendications des associations patriotiques. Quant à l'incidence financière du projet, il est fort malaisé de la calculer : dans l'hypothèse où un membre sur cinq du personnel du secteur public ferait usage de la possibilité d'une mise à la pension anticipée, la dépense pour 1976

sector gebruik maakt van de mogelijkheid vervroegd op pensioen te worden gesteld, kan de uitgave voor 1976 worden geraamd op 228 miljoen frank (aan de index 142,82), onderverdeeld als volgt :

- oorlogsslachtoffers : 153 miljoen;
- vrouwen : 75 miljoen.

Een ander lid tenslotte is van oordeel dat de harmonisatie tussen openbare en privé-sector, wat de pensioenen betreft, over de ganse lijn zou moeten worden doorgetrokken, zo bijvoorbeeld wat betreft het ziekteverlof. Hij stipt nog aan dat heel wat mensen te geleger tijd het statuut van nationale erkentelijkheid niet hebben aangevraagd.

III. Artikelsgewijze bespreking.

Artikel 1.

Een lid wenst te vernemen welke overheidssectoren in het ontwerp zijn opgenomen.

De Staatssecretaris merkt op dat alle pensioenen betaald door de Staat, de regio's, de provincies en de gemeenten betrokken zijn bij het ontwerp.

Het artikel wordt zonder verdere discussie aangenomen.

Artikel 2.

Bij dit artikel wordt een amendement ingediend ertoe strekkend de woorden « zestig jaar » te vervangen door « vijfenvijftig jaar » en na het woord « dienstjaren » volgende woorden « welke in aanmerking komen voor één of meer pensioenstelsels » in te voegen.

De indieners verantwoorden hun amendement door erop te wijzen dat de oudste vrouwelijke personeelsleden niet de gelegenheid hadden om op jeugdige leeftijd in overheidsdienst te treden. Tal van betrekkingen waren uitsluitend voorbehouden voor mannen, en de vrouwen konden hun loopbaan pas later beginnen. Zij mogen geen nadeel ondervinden als zij, in afwachting van hun aanwerving, in de particuliere sector hebben gewerkt en in totaal dertig jaar beroepsactiviteit tellen. In het algemeen stelsel is de leeftijd van 55 jaar facultatief gesteld; het zou wenselijk zijn de regeling voor de overheidssector daarmee in overeenstemming te brengen.

In zijn antwoord wijst de Staatssecretaris erop dat de voorgestelde verdere verlaging van de pensioengerechtigde leeftijd tot vijfenvijftig jaar in strijd is met het in de vierde collectieve overeenkomst aangegane akkoord, voor de vrouwen wier pensioengerechtigde leeftijd thans op 65 jaar is vastgesteld, in de mogelijkheid te voorzien bij het bereiken van de 60-jarige leeftijd met pensioen te gaan.

Het was immers de bedoeling alleen die personeelsleden die, indien de pensioenwetgeving voor werknemers uit de particuliere sector op hen van toepassing zou zijn, aanspraak zouden kunnen maken op een vervroegd niet verminderd pensioen, onder het toepassingsgebied van het ontwerp te brengen.

peut être évaluée à 228 millions de francs (à l'index 142,82), montant qui se répartirait comme suit :

- victimes de la guerre : 153 millions;
- femmes : 75 millions.

Enfin, un autre membre estime que le parallélisme entre les régimes de pension du secteur public et du secteur privé devrait être généralisé, notamment en ce qui concerne les congés de maladie. Il ajoute qu'un grand nombre de personnes n'ont pas demandé à bénéficier du statut de reconnaissance nationale dans les délais où elles auraient dû le faire.

III. Discussion des articles.

Article premier.

Un membre aimerait savoir quels sont précisément les secteurs officiels repris dans le projet.

Le Secrétaire d'Etat répond que celui-ci vise toutes les pensions versées par l'Etat, les régies, les provinces et les communes.

L'article est adopté sans autre discussion.

Article 2.

Cet article fait l'objet d'un amendement tendant à remplacer les mots « soixante ans » par « cinquante-cinq ans » et à compléter l'alinéa par les mots « admissibles dans un ou plusieurs régimes de pension ».

Les auteurs justifient leur amendement en faisant valoir que les agents féminins plus âgés n'ont pas eu l'occasion de commencer jeunes une carrière dans les services publics. Nombre d'emplois étaient réservés exclusivement au personnel masculin et l'entrée des femmes dans la carrière a été retardée. Elles ne peuvent être pénalisées si, en attendant leur recrutement, elles ont travaillé dans le secteur privé et totalisent trente années d'activité professionnelle. L'âge de 55 ans est prévu à titre facultatif dans le régime général; il serait souhaitable d'aligner le régime du secteur public sur celui-ci.

Le Secrétaire d'Etat répond que la proposition de ramener l'âge légal de la pension à 55 ans au lieu de 60 ans est contraire à l'accord contenu dans la quatrième convention collective, à savoir que les femmes pour lesquelles l'âge de la pension est actuellement fixé à 65 ans auraient la faculté de prendre leur pension dès qu'elles auraient atteint l'âge de 60 ans.

En effet, l'on n'a voulu inclure dans le champs d'application du projet que les agents qui pourraient prétendre à une pension anticipée sans réduction au cas où la loi sur les pensions des travailleurs salariés du secteur privé leur serait applicable.

Dit amendement reikt derhalve verder dan de in de particuliere sector bestaande mogelijkheid. Aanvaarding ervan zou evenwel niet alleen een precedent scheppen dat tot repercussies in deze sector zou kunnen leiden, doch bovendien een al te groot verschil doen ontstaan tussen de pensioengerechtigde leeftijd voor mannelijk en die voor vrouwelijk overheidspersoneel. In dit verband mag men immers niet uit het oog verliezen dat deze leeftijd thans — in de huidige stand van de wetgeving — voor beide kunnen gelijk is. In dit verband mag niet onvermeld blijven dat zelfs de door het ontwerp ingevoerde ongelijkheid voor de Raad van State moeilijk te aanvaarden was.

Ten aanzien van de verzachting van de dienstijdsvereiste is de Staatssecretaris van oordeel dat ook hier de grootste terughoudendheid geboden is. Artikel 1, tweede lid, van de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, ingevoegd door de wet van 5 augustus 1968, bepaalt dat wanneer bijzondere bepalingen in de mogelijkheid voorzien het pensioen te bekomen op een leeftijd die lager is dan 65 jaar zonder een minimum aan diensttijd vast te stellen, dat minimum dertig jaar moet zijn. Het betreft hier evenwel diensttijd die voor pensioen ten laste van 's Rijks Schatkist in aanmerking kan komen, evenals die welke meetelt krachtens een pensioenregeling van de openbare sector die ten laste komt van een instelling of lichaam vermeld in artikel 1 van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector.

Het verdient geen aanbeveling, in het onderhavige geval genoegzaam te nemen met tijd welke in aanmerking komt « voor één of meer pensioenstelsels » — zonder dat deze nader bepaald worden — met inbegrip van die voor de particuliere sector. Deze tijd kan immers evenmin voor de pensioenberekening in aanmerking worden genomen. Indien de in het bedrijfsleven doorgebrachte tijd mee zou tellen voor het recht op pensioen, zou dit laatste afhangen van de vaststelling van de aanspraken in de pensioenregeling voor werknemers en zelfstandigen. Deze moeilijkheid van praktische aard zou de betrokkene het risico doen lopen, het gedurende geruime tijd zonder enige uitkering te moeten stellen.

Tenslotte mag het kostenaspect niet worden vergeten en zeker niet voor de vrouwelijke personeelsleden waarvoor een vervroeging van de pensioengerechtigde leeftijd tot 55 jaar bijzonder duur zou kunnen uitvallen. Daar waar het aantal vrouwelijke personeelsleden in overheidsdienst die in de huidige regeling slechts op 65-jarige leeftijd pensioengerechtigd zijn, voor de leeftijdsklasse 60-64 jaar $\pm$ 1.650 bedraagt, belooft dit aantal voor de leeftijdsklasse 55-59 niet minder dan $\pm$ 2.050. Bovendien mag met zekerheid worden vooropgesteld dat het aantal personeelsleden dat van de nieuwe maatregel gebruik zal maken proportioneel hoger zal zijn naarmate de leeftijd waarop zulks mogelijk is, lager ligt. Elke verzachting van het huidige dienstijdsvereiste is daarenboven ook nog van aard om die tendens nog sterker te doen toenemen.

De Staatssecretaris vraagt derhalve dat het amendement niet zou worden aangenomen.

Par conséquent, la portée de l'amendement proposé dépasse la possibilité prévue dans le secteur privé. S'il était adopté, non seulement l'on établirait un précédent qui pourrait avoir des répercussions dans ce secteur, mais en outre on créerait un écart par trop considérable entre les agents masculins et féminins du secteur public quant à l'âge de la pension. A ce propos, il ne faut pas oublier en effet que, dans l'état présent de notre législation, cet âge est le même pour les uns et les autres. Et l'on ne peut passer sous silence le fait que le Conseil d'Etat a même jugé difficilement admissible l'inégalité que le projet tend à instaurer.

De même, le Secrétaire d'Etat estime que la plus grande réserve s'impose en ce qui concerne l'assouplissement des conditions relatives aux années de service. Aux termes de l'article 1^{er}, § 2, inséré dans la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques par la loi du 5 août 1968, lorsque des dispositions particulières prévoient la faculté d'obtenir la pension à un âge inférieur à 65 ans sans fixer un minimum de temps de service, celui-ci doit être de trente années. Il s'agit toutefois en l'occurrence du temps de service entrant en ligne de compte pour l'octroi d'une pension à charge du Trésor public ainsi que de celui qui est également pris en considération en vertu d'un régime de pension du secteur public à charge des institutions ou organismes mentionnés à l'article 1^{er} de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public.

Dans le cas présent, il ne convient pas de se contenter de parler du temps admissible « dans un ou plusieurs régimes de pension », sans autre précision, ce qui englobe par conséquent ceux du secteur privé. En effet, ce temps ne peut pas non plus entrer en ligne de compte pour le calcul de la pension. Si le temps passé dans le circuit économique devait également être pris en considération pour le droit à la pension, ce dernier serait subordonné au contrôle de la réalisation des conditions prévues dans les régimes de pensions des salariés et des indépendants. Cette difficulté d'ordre pratique ferait courir à l'intéressé le risque de ne pas recevoir le moindre versement pendant une assez longue durée.

Enfin, on ne peut se désintéresser de l'aspect financier de la question, et certes pas en ce qui concerne les agents féminins, car il pourrait être particulièrement onéreux d'avancer en leur faveur l'âge de la pension à 55 ans. Le nombre d'agents féminins du secteur public qui, dans le régime actuel, n'ont droit à la pension qu'à l'âge de 65 ans est d'environ 1.650 pour la classe d'âge de 60 à 64 ans, mais va jusqu'à quelque 2.050 pour la classe d'âge de 55 à 59 ans. De plus, on peut prévoir en toute certitude que, plus l'âge de la pension aura été avancé, plus grand sera, en proportion, le nombre de personnes qui voudront bénéficier du nouveau régime. A quoi vient s'ajouter le fait que tout assouplissement des conditions actuelles en matière d'années de service serait de nature à accentuer encore davantage cette tendance.

En conclusion, le Secrétaire d'Etat demande que l'amendement soit rejeté.

Bij de stemming wordt het eerste gedeelte van het amendement verworpen met 9 tegen 8 stemmen en het tweede gedeelte met 10 tegen 7 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 2 wordt vervolgens met algemene stemmen aangenomen.

Artikel 3.

Bij dit artikel worden verschillende amendementen ingediend. Het eerste strekt ertoe in het eerste lid de woorden « dertig dienstjaren » te vervangen door « twintig dienstjaren » en het tweede het nr. 3° te vervangen als volgt :

« 3° een pensioen genieten op grond van :

a) de gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen van 5 oktober 1948, of

b) de gecoördineerde wetten van 19 augustus 1925 betreffende de vergoeding aan de burgerlijke invaliden van de oorlog 1914-1918, of

c) de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstelpensioenen voor burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en voor hun rechthebbenden. »

De indieners van deze amendementen beweren dat een periode van dertig jaar te lang is en dat door de pensioenwetten betreffende de burgerlijke slachtoffers uitdrukkelijk te vermelden, elke betwisting wordt vermeden. Bovendien wordt door de opheffing van de bepalingen betreffende de verschillende statuten van nationale erkentelijkheid, de discriminatie tussen de burgerlijke oorlogsinvaliden opgeheven.

De Staatssecretaris kan de inkorting van de vereiste diensttijd niet aanvaarden omdat zulks in strijd is met de thans geldende algemene regel dat degene die op zestigjarige leeftijd met pensioen kan gaan, dertig dienstjaren moet tellen.

Wat het tweede amendement betreft, merkt hij op dat ook dit in strijd is met het in de vierde collectieve overeenkomst aangegeven akkoord, dat uitsluitend de gerechtigden betreft op een statuut van nationale erkentelijkheid, die reeds in de wetgeving voor de particuliere sector voor vervroegd niet verminderd pensioen in aanmerking kunnen komen.

De financiële weerslag van deze amendementen kan voor het jaar 1976 worden geraamd op $\pm$ 5 miljoen. Deze raming geldt slechts voor zover het amendement beperkt blijft tot de openbare sector (en dus geen latere aanpassing in de privé-sector tot gevolg zal hebben) en dat van het totale aantal (geschat op $\pm$ 100 voor 1976) dat ingevolge dit amendement een vervroegde oppensioenstelling kan bekomen, slechts 20 pct. van die mogelijkheid zal gebruik maken.

Bij de stemming wordt het eerste amendement verworpen met 10 tegen 7 stemmen bij 1 onthouding en het tweede met 8 tegen 7 stemmen bij 2 onthoudingen.

Het derde amendement strekt ertoe artikel 3 in fine aan te vullen als volgt :

« Wat de onder a) vermelde personeelsleden betreft, die rechthebbende zijn in de regeling van de besluitwet van

Au vote, la première partie de l'amendement est rejetée par 9 voix contre 8 et la seconde par 10 voix contre 7 et 1 abstention.

L'article 2 est alors adopté à l'unanimité.

Article 3.

Cet article fait l'objet de plusieurs amendements. Le premier de ceux-ci vise à remplacer, au § 1^{er}, les mots « trente années de service » par les mots « vingt années de service »; le second tend à remplacer le 3° par les dispositions suivantes :

« 3° bénéficiaire d'une pension en vertu :

» a) des lois sur les pensions de réparation, coordonnées le 5 août 1948, ou

» b) des lois coordonnées du 19 août 1925 sur la réparation à accorder aux invalides civils de la guerre 1914-1918, ou

» c) de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit. »

Les auteurs de ces amendements estiment qu'une période de trente ans est trop longue et qu'en mentionnant explicitement les lois de pension concernant les victimes civiles, on évite toute contestation. En outre, l'abrogation des dispositions relatives aux divers statuts de reconnaissance nationale met fin à la discrimination entre les diverses catégories d'invalides civils de la guerre.

Le Secrétaire d'Etat ne peut admettre la réduction du temps de service requis parce que ceci est en opposition avec la règle générale actuellement en vigueur, qui veut que celui qui prend sa pension à 60 ans doit avoir accompli 30 années de service.

Quant au second amendement, il signale que celui-ci est également contraire à l'accord contenu dans la quatrième convention collective, laquelle ne concerne que les bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale qui, en vertu de la législation relative au secteur privé, peuvent déjà bénéficier d'une pension anticipée non réduite.

Pour l'année 1976, l'incidence financière de ces amendements peut être estimée à $\pm$ 5 millions. Cette estimation n'est valable que si l'amendement reste limité au secteur public (et ne donne donc pas lieu à une adaptation ultérieure dans le secteur privé) et si 20 p.c. seulement du nombre total (évalué à $\pm$ 100 pour 1976) des personnes pouvant prétendre à une mise à la pension anticipée à la suite de cet amendement, feront usage de cette faculté.

Le premier amendement est rejeté par 10 voix contre 7 et 1 abstention et le second par 8 voix contre 7 et 2 abstentions.

Le troisième amendement vise à compléter l'article 3 par la disposition suivante :

« Pour les agents visés au a) et qui jouissent du régime de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 établissant le statut de

19 september 1945 tot vaststelling van het statuut van de gewapende weerstand, kan van de eis dat zij een vergoedingspensioen genieten worden afgezien, indien zij het bewijs leveren dat zij ten gevolge van hun activiteit als erkende gewapende weerstander in hun administratieve loopbaan ernstig werden benadeeld. »

De indieners van dit amendement betogen dat niet alle personeelsleden in overheidsdienst een pensioen genieten uit hoofde van hun activiteit als gewapende weerstander, hoewel zij als dusdanig werden erkend krachtens de besluitwet van 19 september 1945 tot vaststelling van het statuut van de gewapende weerstand.

Zij kunnen dus geen aanspraak maken op vervroegd pensioen op grond van voorgesteld artikel 3, 3°, van het ontwerp, aangezien zij die voorwaarde niet vervullen.

Niemand zal nochtans betwisten dat die personen schade hebben geleden in hun administratieve loopbaan o.m. omdat zij moesten onderduiken, zodat het hen billijk voorkomt deze personen ook de mogelijkheid te bieden met vervroegd pensioen te gaan.

De Staatssecretaris merkt op dat het amendement afwijkt van het door het ontwerp beoogde doel, namelijk een verlaging van de pensioengerechtigde leeftijd in te voeren voor diegenen die aanspraak hadden kunnen maken op een vervroegd niet-verminderd sociale zekerheidspensioen indien de wetgeving voor de particuliere sector op hen van toepassing zou zijn geweest. Verder is de door het amendement voorgestelde maatregel in de praktijk niet te verwezenlijken, aangezien er geen objectieve criteria zijn vastgelegd voor de « ernstige benadeling » in de administratieve loopbaan. Bovendien kan men de vraag stellen waarom er alleen voor de gewapende weerstanders zou kunnen sprake zijn van « ernstige benadeling ». Tenslotte zouden de betrokkenen een gunstiger regime ten deel vallen dan datgene dat inzonderheid voor de politieke gevangenen zou gelden.

Bij de stemming wordt het amendement verworpen met 8 stemmen tegen 8.

Artikel 3 wordt met algemene stemmen aangenomen.

Artikel 4.

Op dit artikel wordt een amendement ingediend dat ertoe strekt de huidige tekst te vervangen door de hiernavolgende :

« Onverminderd de bijzondere bepalingen die voorzien in een lagere leeftijd dan zestig jaar, kan op de leeftijden bepaald in artikel 5, een pensioen worden verleend aan de personen met twintig dienstjaren, voor zover zij aanspraak kunnen maken op :

1° de wetten betreffende het statuut van de politieke gevangenen en van hun rechthebbenden, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 16 oktober 1954;

2° een lijfrente toegekend aan de politieke gevangenen van de oorlog 1914-1918, krachtens hoofdstuk IV van de wet van 7 juli 1964;

la résistance armée, il peut être renoncé à la condition prévoyant qu'ils doivent bénéficier d'une pension de réparation s'ils apportent la preuve qu'ils ont subi un grave préjudice dans leur carrière administrative en raison de leur activité de résistant armé reconnu. »

Les auteurs de l'amendement font valoir que certains membres des services publics ne bénéficient pas d'une pension due à leur activité de résistant armé, bien que cette qualité leur ait été reconnue par l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 établissant le statut de résistant armé.

Ils ne peuvent donc pas prétendre à la pension anticipée sur base de l'article 3, 3°, du projet puisqu'ils ne remplissent pas la condition requise.

Or, personne ne contestera qu'ils n'aient subi un préjudice dans leur carrière administrative, du fait notamment qu'ils ont dû prendre le maquis. Les auteurs de l'amendement estiment dès lors qu'il serait équitable d'offrir à ces personnes également la possibilité de bénéficier de la pension anticipée.

Le Secrétaire d'Etat fait observer que l'amendement s'écarte du but poursuivi par le projet et qui est la réduction de l'âge légal de la pension accordée à ceux qui auraient pu prétendre à une pension anticipée non réduite dans le régime de la sécurité sociale, si la législation pour le secteur privé leur avait été applicable. Par ailleurs, la mesure proposée par l'amendement n'est pas réalisable dans la pratique du fait que des critères objectifs n'ont pas été établis pour déterminer le « dommage sérieux » subi dans la carrière administrative. On peut se demander en outre pourquoi il ne pourrait être question de « dommage sérieux » que dans le seul cas des résistants armés. Enfin, les intéressés viendraient à bénéficier d'un régime plus favorable que celui qui entre en vigueur pour les prisonniers politiques notamment.

L'amendement est rejeté par 8 voix contre 8.

L'article 3 est adopté à l'unanimité.

Article 4.

Cet article a fait l'objet d'un amendement visant à remplacer le texte actuel par les dispositions suivantes :

« Sans préjudice aux dispositions particulières prévoyant un âge inférieur à soixante ans, les personnes comptant vingt années de service peuvent être admises à la pension aux âges fixés à l'article 5, pour autant qu'elles soient bénéficiaires :

1° des lois relatives au statut des prisonniers politiques et de leurs ayants droit coordonnées par l'arrêté royal du 16 octobre 1954;

2° d'une rente viagère octroyée aux prisonniers politiques de la guerre 1914-1918 sur pied du chapitre IV de la loi du 7 juillet 1964;

a) tot verhoging van sommige oorlogspensioenen en renten;

b) tot wijziging van het stelsel van sommige pensioenen;

c) die voorziet in de vergoeding van de nakomende gevolgen van internering en deportatie;

d) tot instelling van een lijfrente ten voordele van de politieke gevangenen van de oorlog 1914-1918;

e) tot instelling van een als pensioen geldende tegemoetkoming ten voordele van sommige gewezen militairen;

3° de wet van 24 juni 1952 tot instelling van de gevangenschapsstreep voor de militairen die door de vijand werden gevangen genomen tijdens de veldtocht 1914-1918;

4° de wet van 18 augustus 1947 houdende regeling van het statuut der krijgsgevangenen van 1940-1945;

5° de besluitwet van 19 september 1945 tot vaststelling van het statuut van de gewapende weerstand;

6° de besluitwet van 16 februari 1946 houdende aanvulling en vervanging van de besluitwet van 1 september 1944 betreffende de actie- en inlichtingsagenten;

7° de besluitwet van 24 december 1946 waarbij het statuut van de burgerlijke weerstanders en werkweigerars wordt ingericht;

8° de wet van 1 september 1948 houdende inrichting van het statuut van de weerstanders door de sluikpers;

9° de wet van 7 juli 1953 houdende inrichting van het statuut der gedeporteerden tot de verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945 en de intrekking van de besluitwet van 24 december 1946;

10° de wet van 21 juni 1960 houdende statuut van de militairen die tijdens de oorlog 1940-1945 in de Belgische strijdkrachten in Groot-Brittannië gediend hebben;

11° het koninklijk besluit van 28 augustus 1964 houdende statuut van nationale erkentelijkheid ten gunste van de Belgische militairen die tijdens de verschillende fasen van de oorlog 1940-1945 dienst volbracht hebben;

12° het koninklijk besluit van 24 januari 1968 houdende statuut van nationale erkentelijkheid ten gunste van de Belgische zeelieden, die tijdens de oorlog 1940-1945 in de Belgische koopvaardij hebben gevaren. »

De indieners van het amendement stippen aan dat dit amendement moet gezien worden in samenhang met het amendement op artikel 5. Zij stellen dat de werkgroep « Oorlogsslachtoffers » het beginsel heeft aangenomen van een mogelijk vervroegd pensioen voor alle gerechtigden op een erkentelijkheidsstatuut. De huidige economische omstandigheden zijn een goede gelegenheid om onmiddellijk voldoening te schenken aan een zo groot mogelijk aantal aanvragers, ten einde de jonge laureaten van de aanwervingsexamens, die thans werkloos zijn, in dienst te laten treden.

De Staatssecretaris merkt op dat het amendement verder gaat dan wat is voorzien voor de particuliere sector. Het Regeringsontwerp gaat echter minder ver aangezien het volgens deze tekst niet mogelijk is dat een gerechtigde die tege-

a) majorant le taux de certaines pensions et rentes de guerre;

b) modifiant le régime de certaines pensions;

c) prévoyant la réparation des séquelles tardives de l'internement et de la déportation;

d) créant une rente viagère en faveur des prisonniers politiques de la guerre 1914-1918;

e) créant une allocation tenant lieu de pension en faveur de certains anciens militaires;

3° de la loi du 24 juin 1952 créant le chevron de captivité pour les militaires capturés par l'ennemi au cours de la campagne 1914-1918;

4° de la loi du 18 août 1947 réglant le statut du prisonnier de guerre 1940-1945;

5° de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 établissant le statut de la résistance armée;

6° de l'arrêté-loi du 16 février 1946 complétant et remplaçant l'arrêté-loi du 1^{er} septembre 1944 relatif aux agents de renseignements et d'action;

7° de l'arrêté-loi du 24 décembre 1946 organisant le statut des résistants civils et des réfractaires;

8° de la loi du 1^{er} septembre 1948 établissant le statut des résistants par la presse clandestine;

9° de la loi du 7 juillet 1953 organisant le statut des déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945 et abrogeant l'arrêté-loi du 24 décembre 1946;

10° de la loi du 21 juin 1960 portant statut des militaires qui ont effectué du service pendant la guerre 1940-1945 dans les forces belges en Grande-Bretagne;

11° de l'arrêté royal du 28 août 1964 portant statut de reconnaissance nationale en faveur des militaires belges qui ont effectué du service au cours des différentes phases de la guerre 1940-1945;

12° de l'arrêté royal du 24 janvier 1968 portant statut de la reconnaissance nationale en faveur des marins belges ayant navigué dans la marine marchande belge pendant la guerre 1940-1945. »

Les auteurs de l'amendement soulignent que leur texte doit être considéré comme formant un tout avec celui qu'ils ont déposé à l'article 5. Ils rappellent que le groupe de travail « Victimes de la guerre » a retenu le principe de la faculté de pension anticipée pour tous les bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale. Les circonstances économiques présentes incitent à donner immédiatement satisfaction au plus grand nombre possible de demandeurs afin de permettre aux jeunes lauréats des épreuves de recrutement, actuellement en chômage, d'entrer en service.

Le Secrétaire d'Etat fait observer que l'amendement va plus loin que ce qui est prévu pour le secteur privé. Le projet du Gouvernement, par contre, est plus prudent, puisque son texte ne permet pas à un bénéficiaire pouvant invo-

lijkertijd artikel 4, 1°, en artikel 5, 1°, kan invoeren, op 63-jarige in plaats van op 64-jarige leeftijd aanspraak zou kunnen maken op pensioen.

Het voorstel tot samenvoeging kan worden aanvaard, met dien verstande echter dat ten minste 6 maanden gevangenschap als krijgsgevangene c.q. 6 maanden opsluiting als politieke gevangene vereist blijft. Het amendement is echter onaanvaardbaar in de mate dat het alle gerechtigden op een statuut van nationale erkentelijkheid toelaat een vervroegd pensioen aan te vragen. Het ontwerp voorziet, behoudens de bepalingen ten aanzien van de invaliden, uitsluitend een verlaging van de pensioengerechtigde leeftijd ten voordele van de krijgsgevangenen en de politieke gevangenen. Bovendien is de verlaging van het aantal dienstjaren van 30 op 20 eveneens onaanvaardbaar, zoals reeds vroeger werd uiteengezet.

Bij de stemming wordt het amendement verworpen met 10 tegen 6 stemmen bij 1 onthouding.

Om enigszins tegemoet te komen aan de indieners van het zopas verworpen amendement, dient de Regering een amendement in ertoe strekkende een artikel *5bis* in te voegen, luidende :

« *Artikel 5bis.* — Wanneer iemand tegelijkertijd in artikel 4 bedoelde gevangenschapsperiodes en in artikel 5 bedoelde opsluitingsperiodes telt en de in een van beide artikelen vereiste minimumduur bereikt, wordt de leeftijd waarop pensioen kan worden verleend vastgesteld overeenkomstig het bepaalde in artikel 4, met dien verstande dat de opsluitingsperiodes als politiek gevangene dubbel tellen en toegevoegd worden aan de gevangenschapsperiodes als krijgsgevangene.

» Voor zover gevangenschaps- en opsluitingsperiodes samenvallen, worden uitsluitend de opsluitingsperiodes in aanmerking genomen. »

De Staatssecretaris merkt daarbij op dat een lid er terecht heeft op gewezen dat de artikelen 4 en 5 geen bepalingen bevatten betreffende de samenvoeging van gevangenschapsperiodes als krijgsgevangene en van opsluitingsperiodes als politiek gevangene. Indien een gerechtigde bijvoorbeeld een gevangenschap gedurende 200 dagen en een opsluiting gedurende 350 dagen heeft ondergaan, zou hij volgens de huidige redactie van het ontwerp niet op 62-jarige, doch slechts op 63-jarige leeftijd met pensioen kunnen gaan.

Dit was natuurlijk niet de bedoeling van het ontwerp. Het amendement voorziet dan ook in die leemte, zodat in het hierboven aangehaalde voorbeeld de dubbeltellende 350 dagen, zijnde 23 maanden en 10 dagen, gevoegd kunnen worden bij de 6 maanden en 20 dagen gevangenschap, hetgeen 30 maanden oplevert, wat overeenkomstig artikel 4 aanspraak verleent op pensioen bij het bereiken van de 62-jarige leeftijd.

Hoewel ze van oordeel zijn dat de voorgestelde tekst in zekere mate aan hun betrachtingen tegemoet komt, kunnen meerdere leden zich niet akkoord verklaren met de zinsnede waarin de minimumduur van ofwel 6 maanden ofwel

quer à la fois l'article 4, 1°, et l'article 5, 1°, de prétendre à la pension à l'âge de 63 ans au lieu de 64 ans.

La proposition d'un bénéfice cumulatif est acceptable, mais à condition que restent requises une captivité d'au moins 6 mois comme prisonnier de guerre ou une détention d'au moins 6 mois comme prisonnier politique. Par contre, l'amendement est inacceptable dans la mesure où il permet à tous les bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale de prétendre à la pension anticipée. Sans préjudice des dispositions concernant les invalides, le projet ne prévoit l'abaissement de l'âge légal de la pension qu'en faveur des prisonniers de guerre et des prisonniers politiques exclusivement. La réduction du nombre des années de service requises de 30 à 20 est également inacceptable, comme il a déjà été exposé plus haut.

L'amendement est rejeté par 10 voix contre 6 et 1 abstention.

Afin de répondre dans une certaine mesure aux intentions des auteurs, le Gouvernement dépose lui-même un amendement tendant à insérer dans le projet un article *5bis* (nouveau) rédigé comme suit :

« *Article 5bis.* — Lorsqu'une personne compte à la fois des périodes de captivité visées à l'article 4 et des périodes de détention visées à l'article 5 et qu'elle atteint la durée minimum requise par l'un ou l'autre de ces articles, l'âge auquel elle peut être admise à la pension est déterminé ainsi qu'il est prévu à l'article 4, la période de détention en qualité de prisonnier politique étant comptée pour le double de sa durée et ajoutée à la période de captivité en qualité de prisonnier de guerre.

» Si des périodes de captivité et de détention sont concomitantes, seule la période de détention est prise en considération. »

A ce sujet, le Secrétaire d'Etat rappelle qu'un membre a fait observer à juste titre que les articles 4 et 5 ne contiennent aucune disposition concernant le cumul des périodes de captivité comme prisonnier de guerre et des périodes de détention comme prisonnier politique. Ainsi, un bénéficiaire ayant subi une captivité de 200 jours et une détention de 350 jours aurait, d'après le texte actuel du projet, droit à la pension non pas à l'âge de 62 ans mais seulement de 63 ans.

Tel n'était évidemment pas le but du projet. Aussi l'amendement comble-t-il cette lacune, de telle sorte que, dans l'exemple qui vient d'être cité, les 350 jours qui sont comptés double, soit pour 23 mois et 10 jours, peuvent être ajoutés aux 6 mois et 20 jours de captivité, ce qui donne un total de 30 mois qui, conformément à l'article 4, assure le bénéfice de la pension dès la date à laquelle est atteint l'âge de 62 ans.

Tout en estimant que le texte proposé répond dans une certaine mesure à leurs préoccupations, plusieurs commissaires ne peuvent admettre le membre de phrase qui requiert une durée minimum soit de 6 mois, soit de 90 jours, selon

90 dagen vereist is, naargelang het een krijgsgevangene of een politiek gevangene betreft. Volgens hen zou het moeten volstaan dat door samentelling van de twee perioden de minimumduur bereikt wordt, bijvoorbeeld hij die 4 maanden krijgsgevangene is geweest en 50 dagen politiek gevangene kan een totale gevangenschap invoeren van : 4 maanden, d.i. 120 dagen + 50 dagen $\times$ 2 (verdubbeling) = 100 dagen. Totaal : 220 dagen of 7 maanden en 10 dagen. Deze persoon zou het recht moeten hebben een vervroegd pensioen aan te vragen op de leeftijd van 64 jaar, hoewel hij in geen van beide stelsels de minimumduur bereikt : ofwel 6 maanden als krijgsgevangene ofwel 90 dagen als politiek gevangene.

De Staatssecretaris merkt op dat het ontwerp tot doel heeft zoveel mogelijk de gelijkvormigheid tussen de openbare en de particuliere sector te verwezenlijken.

Verschillende leden dringen aan op de schrapping van de betwiste zinsnede. Nadat de Staatssecretaris zich tenslotte met deze schrapping akkoord heeft verklaard, wordt de door de Regering voorgestelde tekst zonder verdere discussie aangenomen.

Een ander amendement op artikel 4 strekt ertoe het zinsdeel : « elke gedeelte van een maand zijnde hierbij niet in aanmerking genomen », te vervangen door « terwijl elk gedeelte van een maand beschouwd wordt als een volle maand ».

De indieners wijzen erop dat vrijwel elke gevangenschap begon of eindigde in de loop van een maand. Om die werknemers niet te benadelen die hun loopbaan onderbroken zagen door hun wegvoering en wier lichamelijke vermogens ook heel vaak verzwakten, behoort elke begonnen maand te worden beschouwd als een volle maand bij de berekening van de leeftijd vereist voor het vervroegde pensioen.

De Staatssecretaris voor Begroting is het niet eens met de opzet van het amendement en merkt op dat de berekening van de in aanmerking te nemen periode gebeurt van datum tot datum, d.w.z. men berekent het aantal dagen tussen de begindatum en de einddatum van de gevangenschap en deelt dit cijfer door 30 om het aantal maanden te bekomen. De resterende dagen waarvan het aantal geen maand bedraagt vallen weg, bijvoorbeeld de gevangenschap gaat in op 3 januari en eindigt op 29 juli : aantal dagen : 208 = 6 maanden + 28 dagen. De minimumduur van 6 maanden is bereikt en komt in aanmerking voor een vervroegd pensioen.

Een lid vraagt waarom men niet overal spreekt van dagen in plaats van maanden. Aldus zouden er geen moeilijkheden rijzen naar aanleiding van de berekening van die duur.

De Staatssecretaris merkt nogmaals op dat de voorgestelde regeling de harmonisatie verwezenlijkt met de particuliere sector en kan zich ook niet akkoord verklaren met de gewone weglating van het betwiste zinsdeel.

Bij de stemming wordt het amendement verworpen met 9 tegen 5 stemmen.

Artikel 4 wordt met algemene stemmen aangenomen.

qu'il s'agit d'un prisonnier de guerre ou d'un prisonnier politique. Ils estiment qu'il devrait suffire que la durée minimum soit atteinte par l'addition des deux périodes; ainsi celui qui a été prisonnier de guerre pendant 4 mois et détenu politique pendant 50 jours pourrait faire valoir au total une captivité de 4 mois, c'est-à-dire 120 jours, plus 50 jours comptés double = 100 jours; en tout donc : 220 jours ou 7 mois et 10 jours. L'intéressé devrait avoir le droit de demander la pension anticipée à l'âge de 64 ans, bien que la durée minimum ne soit atteinte dans aucun des deux régimes considérés isolément, à savoir 6 mois de captivité comme prisonnier de guerre ou 90 jours de détention comme prisonnier politique.

Le Secrétaire d'Etat fait observer que le projet tend à uniformiser autant que possible le régime applicable au secteur public et celui qui s'applique au secteur privé.

Plusieurs commissaires insistent pour que l'on supprime le membre de la phrase contesté. Le Secrétaire d'Etat ayant finalement accepté cette suppression, le texte proposé par le Gouvernement est adopté sans autre discussion.

Un autre amendement à l'article 4 tend à remplacer le membre de phrase : « toute partie de mois n'étant pas prise en considération » par les mots « toute partie de mois étant considérée comme un mois complet ».

Les auteurs de cet amendement font remarquer qu'à peu près toutes les captivités ont commencé ou pris fin dans le courant d'un mois. Si l'on ne veut pas porter préjudice aux travailleurs qui ont vu leur carrière interrompue par la déportation et dont les forces physiques ont en outre souvent été amoindries, il convient, dans le calcul de l'âge requis pour la pension anticipée, de considérer comme un mois complet un mois commencé.

Le Secrétaire d'Etat au Budget ne peut souscrire au but poursuivi par l'amendement et il rappelle que le calcul de la période à prendre en considération s'effectue de date à date, en d'autres termes, on compte le nombre de jours entre la date de début de la captivité et la date de la fin de celle-ci et l'on divise alors ce chiffre par 30 pour obtenir le nombre de mois. Il n'est pas tenu compte des jours restants dont le total est inférieur à 1 mois. Exemple : la captivité débute le 3 janvier et finit le 29 juillet. Nombre de jours : 208 = 6 mois + 28 jours. La durée minimum de 6 mois est atteinte et est prise en considération pour une pension anticipée.

Un commissaire demande pourquoi le texte ne parle pas partout de jours au lieu de mois. Ainsi, le calcul de la durée de la captivité ne susciterait pas de difficultés.

Le Secrétaire d'Etat souligne une nouvelle fois que la réglementation proposée réalise le parallélisme avec le secteur privé : c'est pourquoi il ne peut marquer son accord sur la suppression pure et simple du membre de phrase en question.

L'amendement est rejeté par 9 voix contre 5.

L'article 4 est adopté à l'unanimité.

Artikel 5.

Dezelfde stemming geldt voor artikel 5.

Artikel 5bis.

Het nieuw ingevoegde artikel 5bis zoals het geamendeerd werd, wordt ook met algemene stemmen aangenomen (zie art. 4).

Artikel 6.

Dit artikel wordt zonder discussie aangenomen.

Artikel 7.

Op dit artikel is er een amendement dat ertoe strekt tussen de woorden « 2 tot en met 5 » en « een beroepsbedrijvigheid » volgende woorden in te voegen « vóór de volle leeftijd van 65 jaar ».

De indieners verklaren dat er thans geen bepalingen bestaan die de cumulatie beperken van een bezoldigde beroepsactiviteit, in de particuliere sector, met een pensioen ten laste van de Schatkist. Indien de gerechtigden hun loopbaan tot 65 jaar voortzetten of ongeschikt worden verklaard voor de uitoefening van hun ambt, is er geen bezwaar tegen de uitoefening van een onbeperkte activiteit.

De Staatssecretaris wijst erop dat het cumulatieverbod wordt gelijkgesteld voor de twee pensioensectoren, de openbare en de particuliere. Het ontwerp gaat aldus in de zin van een grotere harmonisatie, wat door velen wordt nagestreefd.

Bij de stemming wordt het amendement verworpen met 10 tegen 6 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 7 wordt aangenomen met 11 tegen 5 stemmen.

Artikel 8.

Een amendement wordt ingediend ertoe strekkende dit artikel aan te vullen als volgt :

« Indien de aanvraag wordt ingediend in het kwartaal na de bekendmaking van deze wet, kan het pensioen evenwel op verzoek van de betrokkenen ingaan op de eerste dag van de derde maand na die waarin het werd aangevraagd. »

De indieners merken op dat, gelet op het feit dat deze maatregel reeds jaren lang wordt verwacht en rekening gehouden met de economische recessie, zij die op het tijdstip van de bekendmaking van de wet voor deze regeling in aanmerking zouden komen, het lange wachten desgewenst kunnen goedmaken door een kortere termijn.

De Staatssecretaris wijst erop dat in de Memorie van Toelichting bij het ontwerp de termijn van zes maanden wordt verantwoord met het oog op een tijdige vervanging van het personeelslid dat met pensioen wenst te gaan. Deze maat-

Article 5.

L'article 5 est adopté à l'unanimité.

Article 5bis.

L'article 5bis (nouveau), tel qu'il a été amendé, est également adopté à l'unanimité (voir art. 4).

Article 6.

Cet article est adopté sans discussion.

Article 7.

Cet article fait l'objet d'un amendement visant à insérer, entre le mot « exerce » et les mots « une activité », les mots « antérieurement à l'âge de 65 ans accomplis ».

Les auteurs de l'amendement déclarent que, dans la situation actuelle, il n'existe pas de dispositions limitant le cumul d'une activité professionnelle rétribuée par le secteur privé avec une pension à charge du Trésor public. Si les bénéficiaires poursuivent leur carrière jusqu'à 65 ans ou sont déclarés inaptes à l'exercice de leur fonction, rien ne s'oppose à l'exercice d'une activité non limitée.

Le Secrétaire d'Etat fait observer que l'interdiction du cumul est rendue identique pour les deux secteurs des pensions, le public et le privé. Le projet va donc dans le sens d'une plus grande harmonisation, rencontrant ainsi le vœu de beaucoup.

L'amendement est rejeté par 10 voix contre 6 et 1 abstention.

L'article 7 est adopté par 11 voix contre 5.

Article 8.

Par voie d'amendement, des commissaires proposent de compléter cet article par le texte suivant :

« Toutefois, si la demande est introduite au cours du trimestre suivant la publication de la présente loi, la pension pourra, à la demande des intéressés, prendre cours le premier jour du troisième mois qui suit celui pendant lequel elle a été sollicitée. »

Les auteurs de l'amendement justifient leur texte en soulignant que, depuis le nombre d'années que la disposition est attendue et eu égard à la récession économique, les personnes bénéficiaires au moment de la publication de la loi pourraient compenser leur longue attente par un délai plus court si elles le souhaitent.

Le Secrétaire d'Etat fait remarquer que l'Exposé des Motifs justifie le délai de six mois en invoquant le remplacement en temps voulu de l'agent qui désire prendre sa pension. Cette réglementation s'articule d'ailleurs sur la loi du

regel stemt trouwens overeen met de op de 5 april 1975 gepubliceerde wet van 31 januari 1975 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 80 van 22 januari 1935 houdende maatregelen ter bespoediging van de regeling der rustpensioenen, die de vooralsnog geldende termijn van drie maanden tot zes maanden heeft verlengd voor de oppensioenstellingen van ambtswege en voor de ontslagaanvragen van pensioenge-rechtigde burgerlijke personeelsleden. Deze algemene maatregel strekt ertoe ervoor te zorgen dat de eerste uitbetaling van de rustpensioenen ook inderdaad kan geschieden op het tijdstip waarop het pensioen ingaat en de afzonderlijke uitkering van achterstallen te vermijden.

Bij de stemming wordt het amendement verworpen met 9 tegen 5 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 8 wordt met algemene stemmen aangenomen.

Artikel 9.

Dit artikel wordt zonder discussie aangenomen.

Het geheel van het ontwerp is met algemene stemmen door de 16 aanwezige leden aangenomen.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd (17).

De Verslaggever,
J. KEULEERS.

De Voorzitter,
A. VLERICK.

**

AMENDEMENT
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

ART. 5bis (nieuw).

Wanneer iemand tegelijkertijd in artikel 4 bedoelde gevangenschapsperioden en in artikel 5 bedoelde opsluitingsperioden telt, wordt de leeftijd waarop pensioen kan worden verleend vastgesteld overeenkomstig het bepaalde in artikel 4, met dien verstande dat de opsluitingsperioden als politiek gevangene dubbel tellen en toegevoegd worden aan de gevangenschapsperioden als krijgsgevangene.

Voor zover gevangenschaps- en opsluitingsperioden samen-vallen, worden uitsluitend de opsluitingsperioden in aanmerking genomen.

31 janvier 1975 (publiée le 5 avril 1975) modifiant l'arrêté royal n° 80 du 22 janvier 1935, établissant des mesures tendant à hâter le règlement des pensions de retraite, loi qui a porté à six mois le délai légal de trois mois en vigueur jusqu'alors pour la mise à la retraite d'office et pour les demandes de démission introduites par les membres du personnel civil qui peuvent prétendre à une pension. Cette mesure générale est destinée à permettre que le premier versement de la pension de retraite puisse effectivement intervenir au moment où celle-ci prend cours et à éviter ainsi la liquidation ultérieure d'arriérés.

L'amendement est rejeté par 9 voix contre 5 et 1 abstention.

L'article 8 est adopté à l'unanimité des voix.

Article 9.

Cet article est adopté sans discussion.

L'ensemble du projet de loi a été adopté à l'unanimité des 16 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 17 membres présents.

Le Rapporteur,
J. KEULEERS.

Le Président,
A. VLERICK.

**

AMENDEMENT
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

ART. 5bis (nouveau).

Lorsqu'une personne compte à la fois des périodes de captivité visées à l'article 4 et des périodes de détention visées à l'article 5, l'âge auquel elle peut être admise à la pension est déterminé ainsi qu'il est prévu à l'article 4, la période de détention en qualité de prisonnier politique étant comptée pour le double de sa durée et ajoutée à la période de captivité en qualité de prisonnier de guerre.

Si des périodes de captivité et de détention sont concomitantes, seule la période de détention est prise en considération.